



PERÚ

Ministerio de Cultura



# Revitalización de la Lengua Jaqaru

Preservemos nuestra identidad, cuidemos nuestro Jaqaru



*kaluta*  
*dictionary*  
*app*

# INTEGRANT



**TORRES VICENTE,  
Leonardo.**



**ESPICHAN QUINTO,  
Jonathan Javier.**

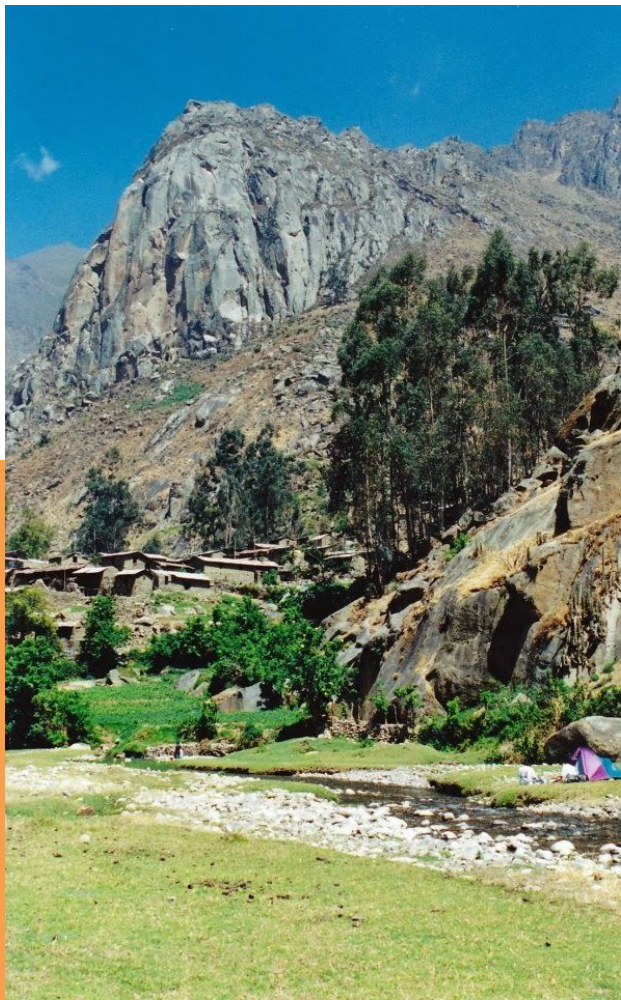


**CASTILLO  
SANABRIA,  
Francis.**

# TABLE OF CONTENTS

**01****Reseña****02****Punto de dolor****03****Propuesta y  
solución****04****Impacto de  
propuesta**

*kaluta  
dictionary  
app*



01

# ■ Reseña

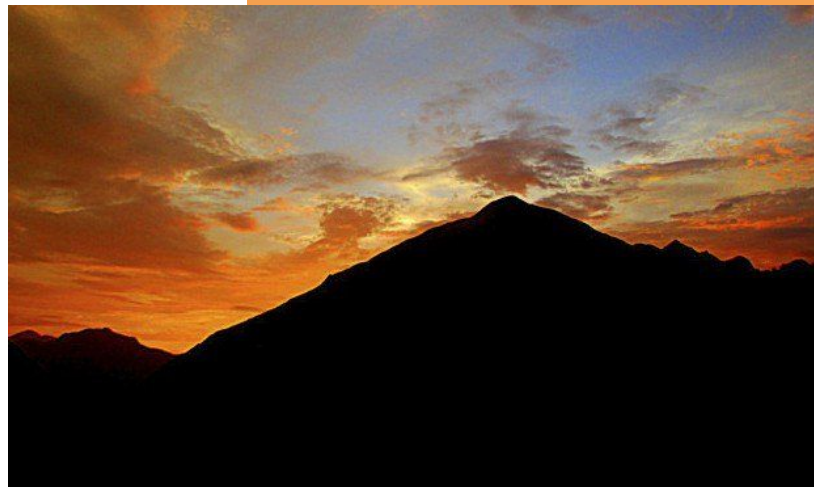


kaluta  
dictionary  
app

# Un poco de Jaqaru

## Historia

Los orígenes del pueblo jaqaru están asociados a la expansión de la cultura Wari entre los años 600 y 700, época en la que llegaron los primeros pobladores a la quebrada de Yauyos, lugar donde la mayor parte del pueblo vive actualmente. Probablemente sus primeros pobladores son aquellos que se fueron quedando de la expedición que emprendieron los **wari** con fines expansionistas. La población allí asentada ha sido denominada 'civilización Yauyos' o más específicamente, 'pueblos de cultura jaqi', debido a que la lengua originaria de estas poblaciones fue el proto-jaqui, lengua de la que derivaron las lenguas jaqaru y aimara (Bautista 2012).



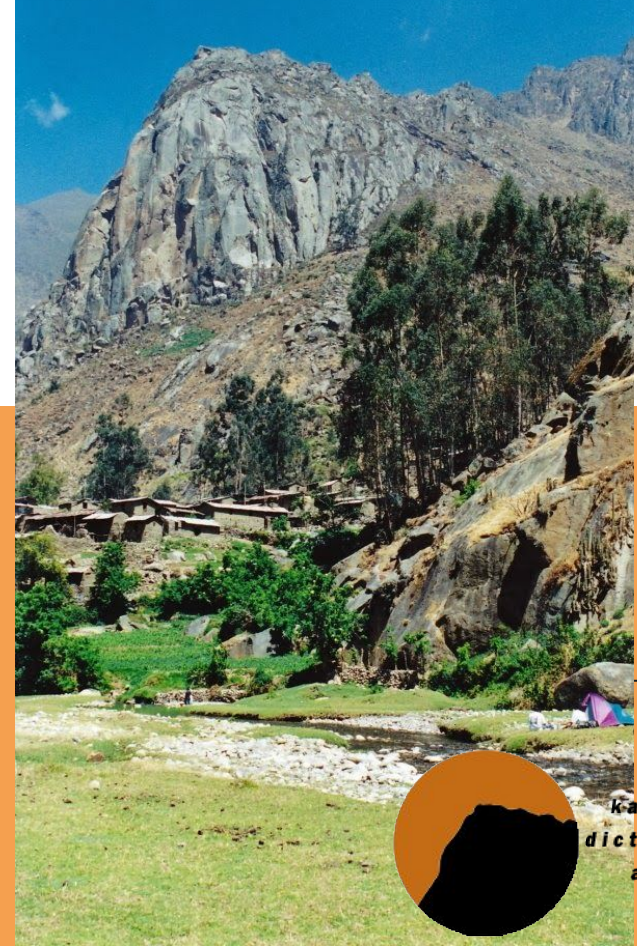


PERÚ

Ministerio de Cultura

# 02

## ■ Punto de dolor



*kaluta  
dictionary  
app*



# DEFICIENCIA



## Información

Pérdida de información en circunstancias naturales (lluvias, temblores u otro).



## Peligro

Posible extinción de hablantes de la lengua. De acuerdo al MINEDU (2018).



## Desplazamiento

A la población joven ya no le interesa la lengua. Y se van a otros lugares, olvidando su lengua.



## Conocimiento

Pérdida de esta cosmovisión andina.



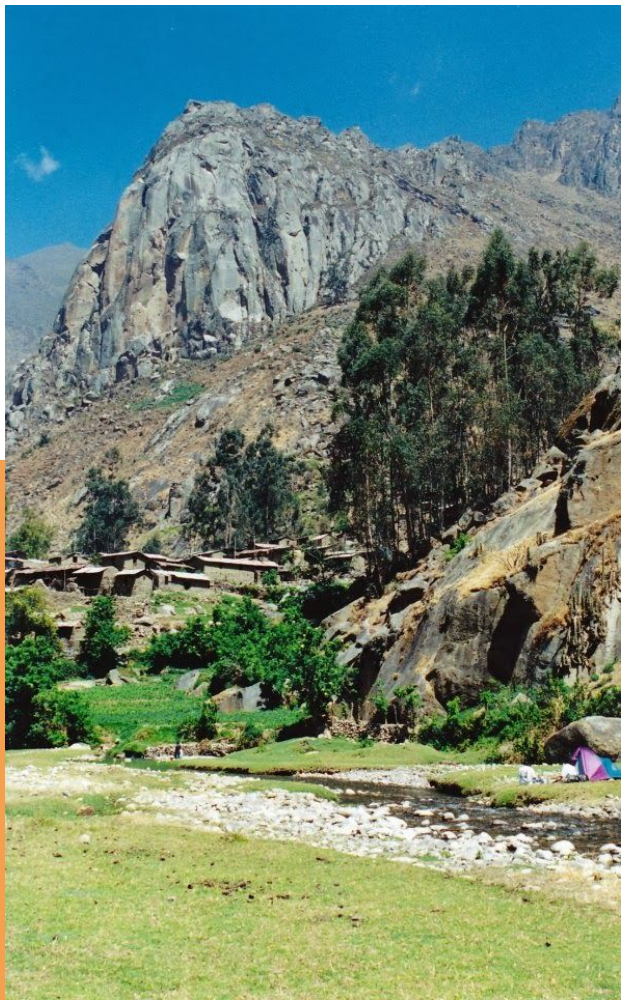
## Actualización

Confusión entre las personas ante información falsa. Por la demora de actualizar su diccionario.



## Daño ambiental\*

Posiblemente se contamine más en ambiente talando árboles para la elaboración e impresión de los diccionario.



03

# ■ Propuesta y solución



kaluta  
dictionary  
app



# ¿Qué haremos?



## El comienzo

Elaborar un diccionario virtual en donde se mostrará la definición de todas las palabras que hayan recogido por medio de la municipalidad y validarla con personas originarias para tener datos de calidad.



## Facil de usar

La interfaz será de una manera intuitiva y fácil de consultar, este diccionario además de palabras, contendrá imágenes relacionadas con sus definiciones guardadas en la nube.



## Gestión

Se contará con un apartado de administrador en donde habrá personas que realizarán creaciones y si es necesario, actualizaciones del diccionario.

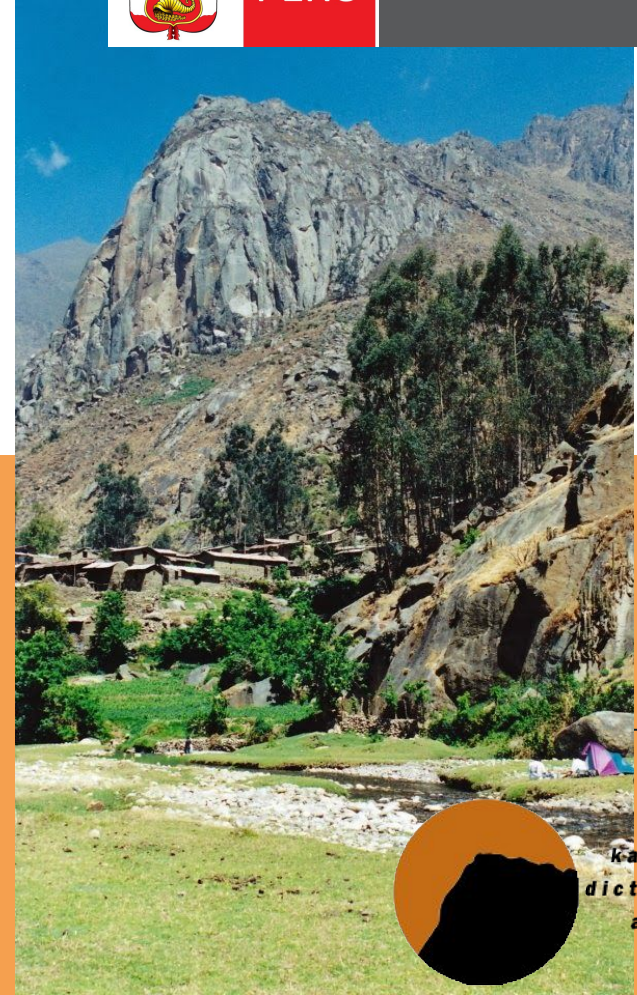
## Responsabilidad social

Usaremos los conocimientos aprendidos en estos últimos años para dar una solución eficaz y ver los resultados lo antes posibles, para la continua retroalimentación por parte del usuario.



04

# ■ Impacto de propuesta



kaluta  
dictionary  
app

# Impacto de mejora



## Distribución

Se podrá distribuir fácilmente el aplicativo ya que cualquiera podrá acceder atrayendo más personas interesadas y mejorando la economía de los hablantes nativo y estos revalorar su cultura gracias a ese impulso económico.



## Preservación

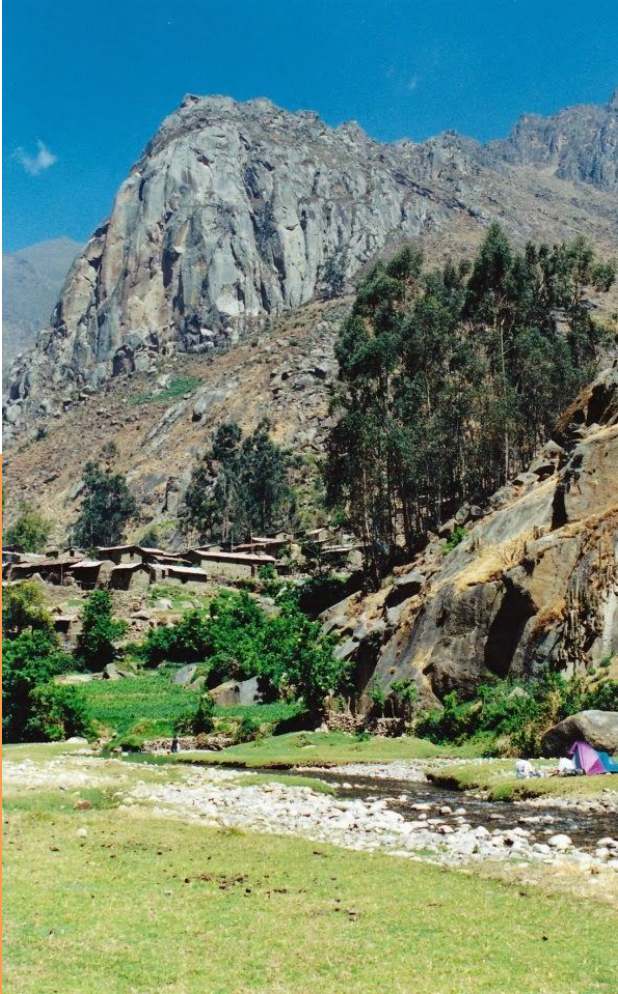
Se podrá guardar de forma segura el conocimiento en la nube evitando pérdidas de forma natural, eso incentiva aún más a los extranjeros interesados en aprender esta lengua, que dejaron de hacerlo por el coronavirus.





PERÚ

Ministerio de Cultura



# Adicional

## ■ Mejoras a futuro



*kaluta*  
*dictionary*  
*app*

# Posibles actualizaciones



## Inteligencia artificial

Pensando a futuro nuestro diccionario virtual podría contener un apartado de traductor de texto de español a jaqaru que tendrá como valor añadido que traduce oraciones y/o párrafos posiblemente con un modelo predictivo. También contendrá un reproductor en donde se escuchara el audio del texto traducido con ayuda de la inteligencia artificial.



## Expansión

Pensando en un sistema de microservicios y escalabilidad este sistema podría expandirse a lenguas originarias que aún no cuenta con diccionarios virtuales o los que lo tengan en físico persuadirlos a pasar al modelo digital de estos mismos.





# Maquetacion (funcional versión beta):

Click [aquí](#).



**Palabra: mishi**

Tipo: Sustantivo

Definición: Mamífero carnívoro doméstico, de la familia de los felinos, pelo suave, cabeza pequeña y redondeada y ojos brillantes

Ejemplo: Mi gato se llama Juan

**Imágenes:**




**Palabra: mishi**

Tipo: Sustantivo

Definición: Mamífero carnívoro doméstico, de la familia de los felinos, pelo suave, cabeza pequeña y redondeada y ojos brillantes

Ejemplo: Mi gato se llama Juan

**Imágenes:**



# Diccionario Virtual

Encuentra las palabras que necesitas



PERÚ

Ministerio de Cultura

gato

Buscar

Palabra: mishi

Tipo: Sustantivo

Definición: Mamífero carnívoro doméstico, de la familia de los felinos, pelo suave, cabeza pequeña y redondeada y ojos brillantes

Ejemplo: Mi gato se llama Juan

**"Preservemos nuestra identidad, cuidemos nuestro Jaqaru"**



# ¡GRACIAS!



PERÚ

Ministerio de Cultura